雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

政府執照
何雅慈油色
鋪屋內外油漆。經驗富。設備足。
電話 日：MU 1-6518 地址：緬街
夜：AL 3-9345 五五〇號

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏汽水嚨煖
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力搭通清潔去水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Curryow 溫日隆
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣
禮孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

Sunbeam White
新邊麵麭
美味
新鮮

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗曹四-〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林地亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接合。
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS HILLMAN ALPINE & JEEP
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半年月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。即取收當華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。廣交並茂。所費無幾。值得訂閱。
四 德 詩 刊
Name
Address
City
報費全年十元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E Vancouver, 4, B. C.

KUO KANG SILK CO
國光絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各歐小衫線仔番襪殮館用衣褸仔女衫廚衣廚襪圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯褥大量貢獻
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA
調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癱疽瀝瘰。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔瘌霍亂。膏丹丸散。茶酒常備。醫父母心。非刻人錢。先惠二元。空囊不答。
羊毛券每只叁元 男婦虛弱失去健全來函求理小心調治定然見功從心所欲
館砌埠 謝穩謹白

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委託囑誠辦理
服務週到

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

中華民國五十三年
卡城民治黨職員表

主委 張椿積 黃賓琛
執行委員 張椿積 黃賓琛 余鴻惠 黃開強 馬若夢 龔楚山 黃開強 馬奕棠 黃開福 朱國良 黃樹璟 陳健民 張炳進 張林潤 鄧柱儒 林三合 余球 潘禎祥 朱如松 黎家振 林遠進
監察委員 陳健民 黃開強 龔伯安 龔楚山 張潤 張一廷 朱熊彪 李廷俊 吳泮豪 潘潔芳 趙煥光 林遠進
候補監察 吳泮豪 余鴻惠 周偉烈
候補執委 張炎欣
監察書記 馬若夢 馬榮週
書記 外交 朱國良 勞逢達
財政 丘煥誠 黃開強
核數 龔利 馬奕棠
調查 譚一平 黃渭源 雷新源
李超凡 梁富榮
文教 黃潔賢 關子龍 趙煥光
慈善 陳健民 周偉新
李廷俊 吳松長 馬衡創
黃達濟 吳泮豪
宣傳 鄭永森 張焯勳 關振明
朱國享 關利
組織 朱錫才 黃實京 余潤沾
周偉林 許琼珠
催收 龔安 馬恒倫
評議 全體黨員

民國五十三年
卡城達權社職員表

社長 余鴻惠 黃開強
議長 張炳進 黃賓琛
書記 黃樹璟 潘禎祥
監督 龔伯安 張林潤
外交 朱錫才 李廷俊
財政 黃開強 黃開福
核數 潘禎祥 陳健民
催收 馬恒倫 李奕偉
評議 全体社員

民國五十三年
卡城洪門實業部職員

總理 黃開強 陳健民
監督 馬榮週 黃賓琛
書記 馬若夢 黃樹璟
外交 勞逢達、朱錫才
財政 丘煥誠 馬和清
核數 關源利 馬奕棠
庶務 李奕偉 馬金宗
董事 吳維海 梁明立 余球
黎家振 黃國藩 余沛
黃朗如 關宇洪 林舉溢

加拿大 溫哥華
元發公司
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E VANCOUVER 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

加屬
泰興有限公司
雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

「請吃」
選庄
帆船牌
絲苗米王
新米！軟滑適口，
保証！好煮好飯。

唐山生薑
石班咸魚
腰帶紅魚
本土苦瓜 園口瓜菜
鮮肉燒臘 大幫批發
專車送貨 快捷妥當

○磚樓全層招租
位于片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有壹大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙 行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內 原物立即交還。

本報承接印各種中西文件
各種請帖，帖謝，
英文凸字信箋，名片。
工作精美。價錢克己。接到定單，兩星期後可以交貨。

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 4-1754
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
塡報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST MU4-1377
吳國華辦事處啓
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意為
鋪位兩間。另鋪尾有屋一大間。座落繁盛商區。鋪及屋俱已賃出賃客。生意平穩。入息可有把握。全價只售一萬五千元。意欲投資者請詢問吳榮順或林昌定然詳細答覆。